

RJ – *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.)

Ed. cit.: *Documenti per servire alla storia della milizia italiana dal XIII secolo al XVI*, a cura di Giuseppe Canestrini, «Archivio Storico Italiano», XV, 1851, pp. 497-549.

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- Il testo edito è stato controllato sul ms. di Firenze, Arch. di Stato, Ufficiali della Condotta, Deliberazioni n. I.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regolarizzato l'uso dei segni paragrafematici. In partic., per quanto riguarda le preposizioni articolate *de* (= 'dei') > *de'* (497.16, 500.37 ecc.) e *a* ('ai') > *a'* (504.25); corretti evidenti refusi (ad es.: 511.4: *chosi* > *chosì*, ecc.).

- Regolarizzata la divisione delle parole. In partic.: *passim: overo, over* > *o vero, o ver*; 517.19, 518.29 ecc.: *alloro* > *a lloro*; 535.8 e *passim: acciochè* > *acciò che*.

- Aggiustato l'uso della punteggiatura. Cfr. 509.38, 522.29, ecc.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat
499.17	<i>Conducta</i>	Condotta
500.30	ovvero honore	o vero honore
508.3	o vero	o vere
511.5	conducta	conducte
517.16	fortezza	forteza
522.8	et a lor	et a llor
548.30	perhiculo	periculo

NB: per ulteriori corr., cfr. il file <RJ-scheda verde>.

- 500.23-24 e *passim: fiorini piccioli* > *fiorin piccioli*.

<Ultima modifica 10.02.2017>